

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1923)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Entre nous, voisine : [suite]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-217941>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAÎSSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité  
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

## ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.



## ENTRE NOUS, VOISINE

**V**OUS me demandez ce que je ferai si j'étais à votre place, voisine ? ... Il me semble que je resterais là où je vécus heureuse jusqu'à ce jour, simplement. Mais je sens très bien que cet avis n'est pas celui que vous souhaitez, et je vous demande d'y réfléchir jusqu'au bout avant de l'écartier.

On reçoit d'ailleurs rarement le conseil qu'on désire, parce que les autres, et c'est là leur force ! jugent à froid ce que vous voyez miroiter à travers le prisme de votre enthousiasme.

Et je vous dis tout franc que vous avez tort de vouloir changer d'habitation sans autre raison que celle de tâter de murs plus modernes, parce que je vois dans la maison battante neuve qui vous séduit, de l'ombre froide où il faudrait du soleil, le pratique sacrifié à l'apparat, des vernis mal séchés, et pas mal de « toc » appelant sous peu des réparations que le régisseur refusera !

Tenez, voisine, comparez honnêtement la vaste cuisine ensoleillée de votre vieil appartement avec l'étroite et sombre petite pièce qui porte son nom dans la maison neuve, et vous verrez que je n'ai pas tous les torts en prenant parti pour les vieilles pierres. De par la force des choses, la vie ouvrière se passe en majeure partie à la cuisine. Il y fait chaud l'hiver, c'est là qu'on se réunit en toute saison pour prendre les repas et se retrouver en famille après la longue journée de travail. Si le logement comporte une pièce que nous appellerons « de réception » il est rare qu'elle soit habitée autrement que par des vases à fleurs et des albums. C'est à la cuisine que se vit la vie active, et c'est dans le sommeil, dans la chambre à coucher bien aérée que se reposent les forces. C'est donc à cette partie de l'habitation que doivent être réservés l'air, le soleil et l'espace, ce dont les architectes modernes n'ont pas souvent l'air de se douter.

Attendez qu'ils aient enfin compris l'importance de la cuisine bien aménagée dans le logement ouvrier et vous pourrez alors, voisine, songer à bénéficier dans une maison neuve de certains avantages que je suis loin de nier, mais que je voudrais voir se lier aux anciennes conditions de bien-être.

Sans adieu, voisine, voyez la bonne soirée que nous venons de passer autour de la table de bois propre, dans votre belle cuisine bien éclairée, où chacun, sans gêner son voisin, a trouvé place pour s'occuper.

L'Effeuleuse.



## ONCO LA KOULTOURE

Tatadzenelhie, sti 28 avri 1923.

Monsù lo Conte,

Vo z'é contà l'autre decando quemeint lo Grand-Guemeia l'a tsertsi à no z'eimpouèzena avoué son fricot d'einfé, sa Koultoûre, po tot dere.

Vo z'é de quie l'a einvoysi sa fenna et sa felhie tsî no po veindre cein sù noûtra Ripouna. Mâ, faut vo dere quie, dein noûtra vela, l'a onna puchinta beinda dè Palindzâ, de Dzorâtâ et dè dzéins dè Lozena. Sant arrevâ lâi a grand temps per iquie, apri lo Sonderbon.

Po se sovegni dè lão coimouna, l'ant bailli ai pliaice de Tatadzenelhie dâi sobrequet dè tsî no. L'è dinse quie lo riot quie colâve tot pri l'è la Luva. La gôlhiie quie faut cambr po allâ tsî lè Poilus l'é lo Léman. La pliaice dâo martsî, l'é la Ripouna.

L'a mimameint la boû dè Sauvatebinlein iô tant bataie lè mine de cuivre quie Monsu Hugelin l'a trovâ.

Adon, la fenna et la felhie ào Grand-Guemeia l'ant payi 'na pliaice sù la Ripouna po veindre lão toupena de Koultoûre.

Faut onco dere quie la felhie à sti gaillâ ressimiliâve à son pâre : l'a lé mimo ge revelhieint lo mimo mor pliein d'orguet. Ne manquâve quie la moustatse po itre lo Grand-Guemeia tot piet.

Sta pernetta l'è batchâ la Kronneprinne... krr.. prr... Ne m'é pâ possiblio de dere tot cein sein itre eimpacotaïe ào biau mâtet quemet se i avé la guerguetta plienne de papet quie boulre !

Assebin, lè dzéins dè tsî no lai desant : La Kronique po pâ s'einreimbliâ.

La poûre Kronique l'a biau zu fére. L'a dû sè reintornâ avoué sè toupene plienne. Nion n'a volhiu agottâ sta meïaufre.

Lo Grand-Guemeia lâi a de : « Mé vu allâ fére lo botecan, vo z'allâ vére cein ! »

Adan, l'è alla tot dret tsî lè Poilus, tsî lè Medze-tomma, tsî lè Medze-nouille, avoué sa coffia. L'à mimameint etâ tsî lè Medze-caviâa dè Gradelétrâo.

N'a rein zù à fére. Lé Tite-Rionde n'ant rein volliu atsetâ.

« Ah ! lè dinse ! que l'a fé lo Grand-Guemeia. L'è me que su conteint que ma fenna et lè fennâ dâo velâdzo dè Brelin l'ant fabrequâ dâi z'einfants à la dozanna. Cein mé baille 'na puchinta compagni dè sordâ po ringâ tî clîlio medze-bourtiâ : tommes, nouïe, baissabouïe, caviâa et âotro. L'é bin damâdzo quie m' n'ami Fanfouet sâi tot solet po gouvernâ sè Medzevienerli. L'arâi bin dû m'accûta quand ie lâi è de : Te faut té remariâ avoué 'na dzouvena et galéza pernetta quie te baillerâ 'na balla marmaille po fére dâi z'accordairon avoué mè valets. Mâ sti dadaù de Fanfouet n'a rein volhiu accutâ. L'a ripostâ : Oï, oï,

tot cein l'è bon por té. Mè, sù trâo vilhio, ié bins tout quattro-vingt. Ne vu pas mè reincobliâ d'onna fenna, à m'n'âdzo. Jé pardine bin mérétâ d'avâi la paix on par d'annâie devant quie de m'en allâ dein l'autre monde. »

Lo Grand-Guemeia ruminâve po trovâ lo moien d'avâi prâo d'erdzeint po mariâ sè valets et sa felhie. Sè peinsâve quie se pouâve arrevâ à commandâ totte lè z'Amérique, farâi bin medsi sa Koultoûre à tsacon et reimpliâ son viguevame de napoleions ào bin de bejets de mille et bailli dâi belle frusque à totte se fenne.

Po coumeinci, l'a rasseimblia ti lé Pi-Rodze po lo babellâ ào nom dâo Grand-Esprit, et lé a de : « Lo Grand-Esprit m'a einvoysi po vo prêdi l'amoù eintre Tite-Rionde et Tite-Carrâie. No sein ti frâre, ti dâi bon Pi-Rodze. No fau mariâ noûtrè z'einfants, martsî d'accôo, medzi dein lo mimo cassotton, bâire la môme botoilhie. Et l'è mè quie dusso vo commandâ. »

Apri sti berbotâdzo, l'è vegniâ à Tatadzenelhie po dere ao conset dé la vela : « Lé Pi-Rodze volpliant martsî avoué lè blillian. Pllie min dè guerra, pllie min de tsecagne ! Vo pouëde reinvoysi vôtûre gâpiôns, bournâ vôtûre dordonns blillian, ébrequâ vôtûre vêtrelî. Ti lé Pi-Rodze sant prêt à vo réveindzî, à la viâ, à la môo ! »

Mé fau pardine pâ áobliâ dè vo dere que Tatadzenelhie l'è quemet la Suisse : Lé Palindzâ, lè Dzorâtâ, lè dzéins de Lozena l'ant fêr oncerclio, stisse dè Medzeboïa, quie s'arreindzive avoué lè Tite-Rionde po atsetâ dâi pi de bite. Mâ l'a onco on autre cerclio io lé dzéins medzivant dè la sauerkraûte, quemet diant, et quie fasant l'è z'affère avoué lè Tite-Carrâie, kâ l'ant assebin dâi puchinte cabosse. Pù, l'a onco lè Medze-Poleinta quie recordâvant lè Medzenouille à Minusoli, de Mérao.

Adan, vaïque lo Grand-Guemeia qu'à menâ sa leinga dé serpeint po einmodâ 'na nièze eintre noutron syndic, Monsu Bresefè, quie l'è président dâo cerclio dè Medzeboïa, et noutron majôo, Monsu Riquevile quie l'a bal et bin mariâ 'na Medzersatzet et quie medzive dâzâ la Koultoûre à rebouillie-mor.

Monsu Bresefè, noutron syndic, n'a rein volhiu ôûre. L'a mimameint commandâ ào Grand-Guemeia dé veindre sé toupene solameint dein la vela de Riquetsou iô démorâve lo majôo Riquevile. L'a commandâ assebin ài gâpiôns dé detâ 'na défense d'einpoûsena avoué cein, la tserrâire dè Pépinet iô démorâvant ti lè Palindzâ et lè Medzeboïa, quemet no.

Ora, faudra vére se sti renâ dè Grand-Guemeia va no laissi drumi sein no z'êerti pé le riñer avoué son chein mât.

Su avoué respect votutra seveinta  
Suzette à Djan-Samuët.

Au tribunal. — Le président. — Accusé, vous n'avez aucun moyen d'existence ? ...

L'accusé, tirant un hareng-saur de sa poche. — Eh bien, et ça ?

Profonde stupéfaction du tribunal.

Ta bouche. — Un officier envoie le planton porter une missive à sa femme.

— Eh bien ! demande l'officier au planton à son retour, qu'a dit ma femme ?

— Hum ! rien, mon capitaine ; elle a fait une rude gueule !